

Kódszám/Code	Dátum/Date	Sorszám/Serial number
45	20210510	

LETÉTI PÉNZSZÁMLA VEZETÉSI SZERZŐDÉS KIBOCSÁTÓK RÉSZÉRE

CONTRACT ON THE MAINTENANCE OF CUSTODY CASH ACCOUNT FOR THE ISSUERS

amely létrejött egyrészről a KELER Központi Értéktár Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72.; cégjegyzékszám: 01-10-042346; tevékenységi engedély szám: H-EN-III-613/2020. számú határozat) továbbiakban: KELER másrészről a	concluded by and between KELER Central Depository Ltd. (registered seat: 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72.; company registration No.: 01-10-042346; Activity Licence No.: Resolution No. H-EN-III-613/2020.), hereinafter referred to as: KELER and
..... (teljes cégnév) / (complete company name)	
..... (székhely) / (registered office)	
..... (LEI kód) / (LEI code)	
továbbiakban: Számlatulajdonos között, a mai napon, az alábbi feltételek szerint:	hereinafter referred to as: Account Holder on the date mentioned below, with the terms and conditions as follows:
1. A Számlatulajdonos jelen szerződéssel megbízza a KELER-t, hogy részére az értékpapírok forgalomba hozatala, átalakítása, forgalmazása, vételi jog gyakorlása és hozamfizetés során letéti számlán elhelyezendő pénzeszközök nyilvántartására a mellékletben felsorolt letéti pénzzámlákat (a továbbiakban: Letéti Számla) nyisson és vezessen a vonatkozó jogszabályokban és a KELER Általános Üzletszabályzatában foglaltak szerint. A KELER a Számlatulajdonos megbízása alapján a Letéti Számlát megnyitja és a jelen szerződésben foglaltak szerint vezeti.	1. In this contract Account Holder assigns KELER to open and keep the cash custody accounts (hereinafter: Custody account) as detailed in the Annex for the registration of cash to be allocated on the account in connection with the offering, conversion, distribution, exercising the purchase option of securities and the income payment, in line with the applicable laws and the KELER General Business Rules (GBR). KELER opens the account on the basis of the assignment by the Account Holder and keeps same in line with this Contract.

Számlatulajdonos / Account Holder Kézzegy / Initials	KELER Zrt. / KELER Ltd.
--	--------------------------------

<p>A Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés szerinti szolgáltatások igénybevételének feltétele, hogy a Számlatulajdonos folyamatosan, érvényes LEI kóddal rendelkezzen.</p>	<p>Account Holder acknowledges that the precondition for the use of the services under this contract is that Account Holder maintains a valid LEI code.</p>
<p>2. A Számlatulajdonos köteles a Letéti Számlát az Általános Üzletszabályzat rendelkezései, valamint a vonatkozó Értéktári Leiratokban rögzített feltételek szerint igénybe venni, különösen ideértve a Pénzszámlára vonatkozó, Letéti Számlára is alkalmazandó, különösen a rendeltetésszerű használatára vonatkozó rendelkezéseket.</p> <p>A Számlatulajdonos kifejezetten tudomásul veszi a Letéti Számla nem rendeltetésszerű használatára vonatkozó jogkövetkezményeket, és kijelenti, hogy amennyiben ezen jogkövetkezményekkel összefüggésben bármilyen veszteség vagy kár éri, azt a KELER irányában nem érvényesítheti, ilyen igényéről visszavonhatatlanul lemond.</p>	<p>2. Account Holder shall use the Custody account in line with the GBR and the applicable Depository announcements, especially including the stipulations on the proper use of Cash accounts that is also applicable to Custody accounts.</p> <p>Account Holder specifically acknowledges the legal consequences for the improper use of the Custody account and states that if any damages or loss occur in connection with such legal consequences, then no claim can be enforced against KELER and waives any such claim.</p>
<p>3. A KELER az Általános Üzletszabályzatban meghatározott esetekben és a jelen szerződés szerinti célra, hitelintézetnél vagy központi értéktárnál vezetett letéti számlán elhelyezendő pénzeszközök nyilvántartására a Számlatulajdonos megbízása alapján, vagy anélkül további Letéti Számlát vagy alszámlát nyithat. A Számlatulajdonos megbízása nélkül megnyitott Letéti Számla (al)számla számáról a KELER a számla megnyitását követően haladéktalanul értesíti a Számlatulajdonost.</p> <p>A Számlatulajdonos további Letéti Számlák (al)számlák megnyitását az arra vonatkozó formanyomtatvány kitöltésével, az egységes aláírás-bejelentő lapon meghatalmazott személyek aláírásával, vagy amennyiben arra lehetőség van, KID-en keresztül kérheti.</p> <p>A jelen szerződés hatálya alatt a Számlatulajdonos megbízása alapján, illetőleg a KELER által a fentiek szerint megnyitott valamennyi, a KELER-nél letétként elhelyezett pénzeszközök nyilvántartására szolgáló számla a jelen szerződés alkalmazásában Letéti Számlának minősül, mely esetben Letéti Számla alatt a Számlatulajdonos valamennyi KELER által vezetett ilyen számlát érteni kell.</p>	<p>3. KELER can open other Custody accounts or subaccounts in cases detailed in the GBR or for the purposes of this contract with or without an order from the Account Holder for the registration of monetary funds to be deposited at a credit institution or at a central depository. KELER immediately informs the Account Holder on the Custody accounts / subaccounts opened without an order from Account Holder after its opening.</p> <p>Account Holder can request the opening of other Custody accounts / subaccounts by completing the application form, having it signed by a person with a power of attorney according to the sample signature sheet or though KID, if available.</p> <p>All accounts for the registration of monetary funds escrowed as custody opened under this contract at the request of the Account Holder or automatically by KELER as detailed above qualify as Custody accounts for the purposes of this contract and Custody accounts include all such accounts kept by KELER for Account Holder.</p>
<p style="text-align: center;">Számlatulajdonos / Account Holder</p> <p>Kézzjegy / Initials</p>	<p style="text-align: center;">KELER Zrt. / KELER Ltd.</p>

<p>4. A Letéti Számlán a KELER Általános Üzletszabályzatában meghatározott tranzakciók hajthatók végre, amelyeket a KELER az Általános Üzletszabályzatban foglaltak szerint teljesít.</p>	<p>4. Custody accounts are available for transactions as detailed in the GBR of KELER that are performed by KELER as per the GBR.</p>
<p>5. A Letéti Számlával kapcsolatban a KELER vállalja az Általános Üzletszabályzatában rögzített szolgáltatások végzését, az ott meghatározott feltételekkel.</p>	<p>5. KELER undertakes to perform the services detailed in the GBR regarding the Custody account under the conditions detailed in the GBR.</p>
<p>6. A Letéti Számla feletti rendelkezési jogot a Számlatulajdonos az általa megfelelően bejelentett személyek útján a vonatkozó jogszabályokba, valamint az Általános Üzletszabályzatban és a KELER egyéb Szabályozó irataiban meghatározottak szerint gyakorolhatja.</p> <p>A rendelkezési jog az Általános Üzletszabályzat és egyéb Szabályozó irat rendelkezései szerint függeszthető fel.</p> <p>A KELER a Számlatulajdonos megbízása nélkül a Letéti Számlát csak a jogszabályokban kifejezetten meghatározott esetekben terhelheti meg.</p>	<p>6. Account Holder can exercise the right of disposal over the Custody account through duly registered persons in line with the laws and the GBR and other Regulatory documents of KELER.</p> <p>The right of disposal can be suspended in line with the GBR and other regulatory document.</p> <p>KELER can charge the Custody account without an instruction of Account Holder in line with this contract, the applicable laws or the GBR.</p>
<p>7. A Számlatulajdonos jelen szerződés aláírásával elfogadja, hogy amennyiben a KELER-nél elektronikus ügyfélkapcsolati rendszerrel (pl. KID) rendelkezik, a KELER a Letéti Számla-kivonatát kizárólag elektronikus úton küldi meg az elektronikus ügyfélkapcsolati rendszerben történő elérhetővé tétellel, és a Számlatulajdonos az így kézhez kapott kivonatot hitelesnek fogadja el. A KELER az elektronikus ügyfélkapcsolati rendszerrel rendelkező Számlatulajdonos részére a kivonatokat csak a Számlatulajdonos külön kérésére és a Díjszabályzatban meghatározott külön díj ellenében küldi meg nyomtatott formában.</p>	<p>7. By signing this contract Account Holder accepts that if Account Holder has an electronic client communication system access with KELER (e.g. KID), then KELER sends the statement on the securities account electronically by making it available in the electronic customer service system and Account Holder accepts this statement as official. KELER sends hard copy statements at a separate request of the Account Holder with electronic client communication system access and for a fee as detailed in the Fee schedule.</p>
<p>8. A jelen szerződésben meghatározott szolgáltatások ellenértékéeként a KELER mindenkor hatályos Díjszabályzatában meghatározott díjakat, jutalékokat és költségeket számítja fel.</p> <p>A díjak, jutalékok és költségek összegével a KELER a Számlatulajdonos Pénzszámláját jogosult megterhelni, amelyre a Számlatulajdonos a jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul felhatalmazza.</p>	<p>8. KELER charges the fees, commissions and expenses for the services detailed in this contract and relating to the services as detailed in the Fee schedule as amended from time to time.</p> <p>KELER is entitled to charge the fees, commissions and expenses to the Cash account and by signing this contract Account Holder gives its irrevocable consent to such actions.</p>
<p>Számlatulajdonos / Account Holder KELER Zrt. / KELER Ltd.</p> <p>Kézzel / Initials</p>	

<p>A Letéti Számla egyenlege után a KELER kamatot kifejezett, külön megállapodás hiányában nem fizet.</p>	<p>KELER does not pay interest for the balance of the Custody account, unless otherwise agreed by the Parties.</p>
<p>9. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a KELER mindenkor hatályos Szabályozó iratait (ideértve különösen Általános Üzletszabályzatát, az Értéktári Leiratait, Díjszabályzatát és a Kondíciós Listáit) kell alkalmazni.</p> <p>A Szabályozó iratok (különösen az Általános Üzletszabályzat, az Értéktári Leiratok, Díjszabályzat és a Kondíciós Listák) ismeretét és azok megismerését, értelmezését, rendelkezéseinek maradéktalan elfogadását a Számlatulajdonos jelen szerződés aláírásával ismeri el.</p> <p>A Számlatulajdonos továbbá kijelenti, hogy rendelkezik állandó internetes hozzáféréssel, amelyre tekintettel kifejezetten lemond a Szabályozó iratok papír alapon történő átadása iránti igényéről.</p> <p>A Szabályozó iratok a KELER honlapján (www.keler.hu) és a KID rendszerben egyaránt, azonos tartalommal elérhetőek.</p>	<p>9. Matters not regulated in this contract are subject primarily to the Regulatory documents of KELER as amended from time to time (including especially the GBR, the Depository announcements, the Fee schedule and the Condition Lists).</p> <p>By signing this contract Account Holder acknowledges to having learned about the Regulatory documents (including especially the GBR, the Depository announcements, the Fee schedule and the Condition Lists) and accepting same.</p> <p>Account Holder furthermore states that a permanent internet access is available and with a view to this a claim for the hard copy regulatory documents is hereby expressly waived.</p> <p>The Regulatory documents are available on the KELER website (www.keler.hu) and in the KID system with identical content.</p>
<p>10. A KELER vállalja, hogy a Szabályozó iratainak bármely módosításáról oly módon értesíti a Számlatulajdonost, hogy a változásról és hatályba lépésének napjáról honlapján (www.keler.hu) közleményt tesz közzé.</p> <p>A Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy a KELER a szerződéses feltételeket az Általános Üzletszabályzat rendelkezései szerint egyoldalúan is módosíthatja.</p> <p>A szerződés tartalmát érintő, előbbiek szerinti változásról és a hatályba lépés napjáról szóló tájékoztatás fenti módját a Számlatulajdonos a jelen szerződés aláírásával kifejezetten elfogadja.</p> <p>A módosítás – a Felek kifejezett, eltérő megállapodása hiányában – a hatályba lépésének napjától a Felek további jognyilatkozata nélkül alkalmazandó a jelen szerződésre.</p>	<p>10. KELER undertakes to inform Account Holder about any changes to the Regulatory documents by announcing the change and the date of entry into force on the website (www.keler.hu).</p> <p>Account Holder acknowledges that KELER is entitled to unilaterally modify the contractual stipulations as per the GBR.</p> <p>By signing this contract Account Holder expressly accepts the way of providing information about the changes to the contract and their date of entry into force.</p> <p>The amendments, unless otherwise agreed by the Parties, are applicable to this contract from the entry into force without any further declaration by the Parties.</p>

Számlatulajdonos / Account Holder Kézzegy / Initials	KELER Zrt. / KELER Ltd.
--	--------------------------------

11. A Számlatulajdonos a szerződés fennállása alatt köteles a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló mindenkor jogszabályok (a jelen szerződés megkötésekor a 2017. évi LIII. törvény) előírásait betartani, és – amennyiben a törvény másként nem rendelkezik – az azonosítás keretében rögzítendő adatokban bekövetkezett változást a KELER részére a törvényben megjelölt határidőn belül bejelenteni.	11. Account Holder shall comply with the laws on the prevention and combatting of money laundering and terrorist financing as amended from time to time under the temporal scope of this contract (Act no. LIII of 2017 upon the conclusion of this contract) and report any changes in the information that are required for the identification to KELER within the statutory deadlines, unless otherwise stipulated by the laws.
12. A jelen szerződés azon a napon lép hatályba, amelyen azt mindkét fél szabályszerűen aláírta.	12. This contract enters into force on the day when it has been duly signed by the contracting parties.
13. Jelen szerződés megszűnésére és megszüntetésére az Általános Üzletszabályzat rendelkezései irányadók.	13. The termination of this contract is governed by the GBR.
14. A Letéti Számla nem minősül fizetési számlának, és annak egyenlege nem minősül betétnek, azzal a KELER nem rendelkezhet, hanem saját forrásaitól elkülönítetten tartja nyilván.	14. The Custody account does not qualify as a payment account and its balance does not qualify as a custodial amount and KELER is not entitled to dispose over it but KELER shall register the deposited amounts separately from its own funds.
15. A jelen szerződés magyar és angol nyelven készül, azzal, hogy bármely eltérés vagy vita esetén a magyar nyelvű változat irányadó.	15. This contract is made out in Hungarian and English languages. In the case of any discrepancies or disputes the Hungarian version shall prevail.
16. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben közöttük korábban a jelen szerződés tárgyát képező szolgáltatásra irányuló szerződés volt hatályban, az a jelen szerződés hatályba lépésének napjával közös megegyezéssel megszüntetettnek tekintendő és az annak alapján vezetett valamennyi pénzszámla és letéti számla a jelen szerződés alapján megnyitott Letéti Számlának minősül.	16. Parties agree if there was a contract in force between them earlier regarding the purpose of this contract, then it shall be considered as terminated with mutual agreement as of the date of entry into force of this contract and all the cash accounts and Custody accounts opened on the basis thereof qualify as Custody accounts opened under this contract.
17. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a KELER Szabályozó iratai, a Polgári Törvénykönyv, és a tőkepiacról szóló törvény (a szerződés megkötésekor a 2001. évi CXX. törvény) és a fizetési, illetve értékpapír-elszámolási rendszerekben történő teljesítés véglegességéről szóló törvény (a szerződés megkötésekor a 2003. évi XXIII. törvény), valamint a jelen szerződés szerint nyújtott szolgáltatásra vonatkozó	17. Matters not regulated in this contract are governed by the Regulatory documents of KELER, the Civil Code, Act on the capital market (Act no. CXX of 2001 at the time of contracting) and other laws pertaining to the services provided under this contract (including directly applicable EU legislation, including especially but not exclusively the CSDR.
Számlatulajdonos / Account Holder Kézi jegy / Initials	KELER Zrt. / KELER Ltd.

egyéb jogszabályok rendelkezései (ideértve az Európai Unió közvetlen hatállyal bíró jogszabályainak, különösen, de nem kizárólagosan a CSDR rendelkezéseit is) az irányadóak.	
18. A Felek megállapodnak, hogy a Számlatulajdonos által kitöltött és cégszerűen aláírt „A szerződő fél törzsadatai” elnevezésű formanyomtatvány a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Adatváltozás esetén, vagy abban az esetben, ha a KELER értesíti a Számlatulajdonost a formanyomtatvány módosításáról, a Számlatulajdonos köteles a 8 (nyolc) napon belül megküldeni a KELER részére a formanyomtatvány naprakész tartalommal kitöltött változatát.	18. Parties agree that the form “Basic information of the contracting party” filled in and duly signed by Account Holder constitutes an inseparable part of this contract. In the case of any data changes or if KELER informs the Account Holder on the modification of the form, Account Holder shall send the updated version of the form within 8 (eight) days to KELER.
A jelen szerződést a Felek elolvasták, megértették, és mint akaratukkal, valamint a tőkepiaci szokásokkal mindenben egyezőt, jóváhagyólag aláírták.	Having perused, construed and accepted this contract to be in full conformity with their will and intentions and capital market customs the Parties put their signature to it in approval.
..... Számlatulajdonos neve / Account Holder's name: Számlatulajdonos / Account Holder képviselőjében / represented by Név / Name: KELER Ltd. KELER képviselőjében / represented by Név / Name:
Helység, Dátum:,	Place, Date: Budapest,
A felek cégszerű aláírásai, a cégjegyzés szabályainak megfelelően.	Authorised signatures of the Parties according to the rules of signature.

Mellékletek: / Attachments:

- **LETÉTI PÉNZSZÁMLA VEZETÉSI SZERZŐDÉS KIBOCSÁTÓK RÉSZÉRE Melléklet / Annex to the CONTRACT ON THE MAINTENANCE OF CUSTODY CASH ACCOUNT FOR THE ISSUERS**
- *Az Általános Üzletszabályzat számlanyitásra vonatkozó rendelkezései szerint / According to the provisions of the General Business Rules on account opening*

Számlatulajdonos / Account Holder Kézjegy / Initials	KELER Zrt. / KELER Ltd.
---	-------------------------